



РУСЕНСКА ТЪРГОВСКО-ИНДУСТРИАЛНА КАМАРА

ОСНОВАНА 1890



ESTABLISHED 1890

RUSE CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

*Отключваме потенциала за успешен бизнес
We unlock the potential for successful business*

Ние работим за подобряването на регионалната бизнес среда, стимулиране на социално-икономическото развитие и предприемачеството чрез местни и международни инициативи.

We work to improve the regional business environment and stimulate the socio-economic development and entrepreneurship through local and international initiatives.



 [FACEBOOK.COM/RCCI.BG](https://www.facebook.com/RCCI.BG)

 [LINKEDIN.COM/COMPANY/RCCI-BG](https://www.linkedin.com/company/RCCI-BG)

WWW.RCCI.BG

НАШАТА ВИЗИЯ



OUR VISION

Като водеща бизнес организация, РТИК вижда бъдещето на региона през призмата на иновациите и новите идеи, ефективния диалог между частния и публичния сектор, както и утвърждаването на модерна предприемаческа култура. С поглед към това бъдеще, акцентът в дейността на камарата пада върху трансфера на знания, изграждане на ефективни партньорства и обмен на международен опит, допринасящи за просперитета на бизнеса и обществото.

As a leading business organization, RCCI sees the future of the region through the prism of innovations and new ideas, effective dialog between the private and public sectors, as well as the establishment of a modern entrepreneurial culture. Looking to this future, the focus of the Chamber's activities falls on the transfer of knowledge, building effective partnerships and exchanging international experience, all contributing to the prosperity of business and society.

За мен е изключителна чест, но едновременно с това отговорност и истинско предизвикателство да ръководя организация, която се слави с факта, че е първата търговска камара в България.

През всичките години на своето развитие, Русенска търговско-индустриална камара е преминала през много предизвикателства, възходи и икономически кризи, но въпреки това винаги е имала значима роля и е била ключов фактор в развитието на местната икономика.

В днешни дни усилията ни са свързани с реализирането на успешни инициативи и проекти, изграждане на целеви партньорски мрежи и предоставянето на адекватни бизнес услуги, с което да подпомагаме в още по-голяма степен развитието на местната бизнес среда.

Осъзнавайки своята важна роля, стремежът ни е насочен към това нашия регион да просперира, така че фирмите да са успешни, конкурентоспособни и да разгръщат в максимална степен своя потенциал.

To me, it is an extraordinary honor, but at the same time a responsibility and a real challenge to lead an organization, which is famous with the fact that it is the first chamber of commerce established in Bulgaria.

During all its years of development, Ruse Chamber of Commerce and Industry has gone through many challenges, ups and economic downs, and yet it has always played a significant role and has been a key factor in the development of the local economy.

Nowadays, our efforts are connected with the implementation of successful initiatives and projects, the establishment of target partner networks and the provision of adequate business services, in order to further support the development of the local business environment.

Recognizing our important role, our goal is to make our region prosper, so as to make companies successful, competitive and develop their potential to a maximum possible extent.

Милен Добрев
Изпълнителен директор



Milen Dobrev
Executive director

НАЧАЛОТО



THE BEGINNING

Началото е поставено през 1890 г., когато в Русе е основана първата Българска търговска камара.

The beginnings were laid in 1890, when the first Bulgarian chamber of commerce was founded in Ruse.

Като наследник на вилаетския Русчук, след Освобождението град Русе е един от най-важните центрове на младата българска държава. И точно тук инициативните и делови търговци, индустриалци и предприемачи на града за първи път в България основават Търговска камара - едно ново сдружение за нашите земи, което си поставя за цел да събере интелекта и инициативата на търговско-производителните слоеве от населението, да защитава интересите им и да служи като съветствен орган на правителството по въпросите за икономическото развитие на страната.

As heir to the Ruschuk Vilayet (former Ruse district), after the Liberation Ruse became one of the most important centers of the young Bulgarian state. It was here that for the first time the pro-active and business-like merchants, industrialists and entrepreneurs of the city founded a Chamber of Commerce – a novel association for our lands, which set itself the task of uniting the intellect and enterprise of the trading and manufacturing layers of the population, of protecting their interests and serving as the government's advisory body on the matters of the country's economic development.



В първите години след Освобождението Русе е най-голям град и икономически център на Княжество България. Важното значение на града се определя от бързото му индустриално развитие и традиционните търговски връзки, които поддържа с дунавските страни. Международните търговски контакти дават възможност на немалка част от русенското търговско-занаятчийско съсловие още в пред-освобожденската епоха да осъществи първоначално натрупване на капитали. И доста рано, още през 80-те и началото на 90-те години на XIX-ти век, русенци се отърсват от дотогавашните си разбирания за използването на свободния капитал.

In the first few years after the newly liberated Principality of Bulgaria, Ruse is its largest city and business center. The importance of the city is determined by its rapid industrial development and the traditional trade relations it maintains with the Danube countries. The international business contacts enable an important part of Ruse's trade and craft industry in the pre-liberation period to realize an initial accumulation of capital. Thus, as early as the 1880s and the beginning of the 1890s, Ruse's citizens start shaking off their previous understanding of the use of free capital.



Те създават първите акционерни дружества в страната: Акционерно спестително дружество „Гирдап“ (1881 г.), Първо българско застрахователно акционерно дружество „България“ (1890 г.), „Българска търговска банка“ (1895 г.) и др. Към 1890 г. в Русе има 14 по-големи предприятия от фабричен тип на металообработващата, химическата, хранителната, керамичната, кожарската и др. индустрии. Значителен растеж отбелязва и търговията. Само в периода от 1885 г. до 1903 г. в града са регистрирани 135 търговски фирми.

They created the first joint-stock companies in the country: „Girdap“ (1881), the First Bulgarian Insurance Company „Bulgaria“ (1890), „Bulgarian Commercial Bank“ (1895) and others. By 1890, Ruse had 14 large factories in the metalworking, chemical, food, ceramic, leather and other industries. Trade was one of areas in which Ruse achieved significant growth as well: during the period of 1885 and 1903 there were already 135 registered commercial companies in the city.

В тези условия през 1889-1890 г. в кафето на Оханес Енкарниан на ул. „Княжеска“, се замисля създаването на търговска организация - Първа българска частна търговска камара, с месечни вноски на членовете ѝ. От пролетта на 1890 г. новоучредената за пръв път в страната Търговска камара започва да развива дейност. Това първо камарно сдружение в България възниква като частна търговска организация, без протекцията на централната гържавна администрация, копирайки устройството на английските свободни камари.

In 1889-1890, in the light of these conditions, at Ohhanes Enkarnian's cafe on „Knyazheskaya Street“, a trade organization – the First Bulgarian Private Chamber of Commerce, with monthly contributions of its members began to be conceived. In the spring of 1890, for the first time in Bulgaria, the newly established Chamber of Commerce began operating. This first of its kind chamber association in Bulgaria, emerged as a private trade organization without the protection of the central state administration, copying the structure of the English free chambers.



Членовете на първото камарно сдружение с волни пожертвования наемат кафето на Енкарниан за заседателна зала и свое седалище. Пак по същия начин закупват и мебелировката. Вестник „Славяни“ излиза с голяма статия, в която се приветства „доброто вътрешно устройство“ на „Търговската камара“ и се изтъква, че „прави чест на тия, които са предприели създаването ѝ“.

Thanks to some personal voluntary donations, the members of the first chamber association hire Enkarnian's cafe as their meeting hall and headquarters. They also buy the furnishing for it in the same way. The newspaper "Slavyani" comes out with a big article, which welcomes the "good internal structure" of the Chamber of Commerce and points out that "those who have undertaken its creation deserve honor."



В началото на своето съществуване, Търговската камара в Русе заема полагащото ѝ се място в обществения и икономически живот на града.

At the beginning of its existence, the Chamber of Commerce in Ruse occupies its place in the public and economic life of the city.

На 19 юли 1890 г. Камарата дава тържествен банкет в чест на посещението в Русе на министър-председателя Стефан Стамболов. Началната дейност на първата Търговска камара, обаче съвсем не е свързана само с представителни мероприятия. В края на 1890 г. членовете на Камарата стават инициатори и учредяват в Русе Първото българско застрахователно акционерно сдружение „България“. За председател на Камарата е избран Панайот А. Попов.

On July 19th, 1890, the Chamber gave a banquet in honor of Prime Minister Stefan Stambolov's visit to Ruse. The initial activity of the first chamber of commerce, however, is not just about representative events. At the end of 1890, the members of the Chamber became the initiators and established in Ruse the First Bulgarian insurance joint-stock company „Bulgaria“. Panayot A. Popov was elected as a chairman of the Chamber.

Икономическото развитие на страната от средата на 90-те години на 19-ти век все по-осезателно налага законодателно регламентиране на модернизиранието по европейски стандарти на българското производство и търговия. В тази връзка, министърът на търговията и земеделието Иван Гешов, внася законопроекта за създаването на Търговско-индустриалните камари (ТИК) в Народното събрание на 19-20 декември 1894 г. Той изтъква, че на тези институции „немалко има да благодарят за подобрене на търговията и индустрията си ония гържави, които са имали възможност преди нас да ги устроят“. Той е убеден, че „устройването“ на камари в България „няма да се забави да донесе неоценими услуги за нашата местна търговия и промишленост“.

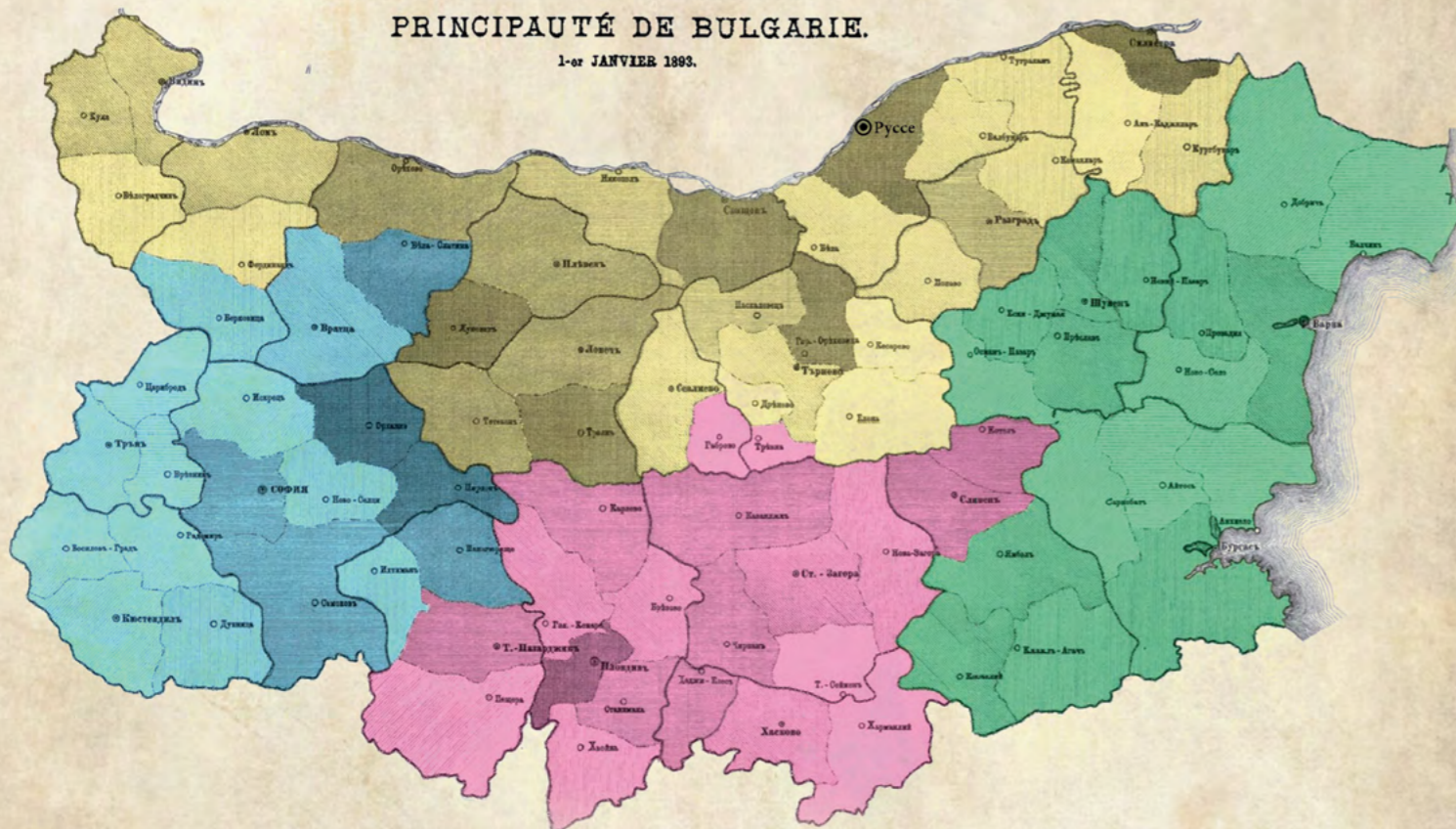
The economic development of the country since the mid-1890s has increasingly impeded the legislative regulation of the modernization of Bulgarian production and trade by European standards. In this connection, the Minister of Trade and Agriculture Ivan Geshov introduced the bill for the establishment of the Chambers of Commerce and Industry (CCI) to the National Assembly on 19th-20th December 1894. He points out that "chambers of commerce have improved trade and industry for those countries which have had the opportunity to set them up before we did, and they must be very grateful for that". He is convinced that "establishing" chambers in Bulgaria "will not delay in bringing invaluable services for our local trade and industry".

КНЯЖЕСТВО ВЪЛГАРИЯ.

1-й Януарий 1893.

PRINCIPAUTÉ DE BULGARIE.

1-er JANVIER 1893.



СРАВНИТЕЛНА ТАБЛИЦА
за относителния дял на районите на Търговско-индустриалните камари по някои показатели от преброяване, извършено на 1 януари 1893 г.

Търговско-индустриални камари	Населени места		Общини градски и селски		Пространство		Жители	
	бр.	%	бр.	%	кв. клм	%	бр.	%
Русенска	1 191	25,4	645	34,7	32 776,4	34,2	1 241 182	37,5
Софийска	1 060	22,4	351	18,9	18 003,3	18,9	638 630	19,3
Пловдивска	1 131	24,0	568	30,5	21 672,4	22,6	767 957	23,2
Варненска	1 316	28,0	294	15,9	23 252,4	24,3	662 944	20,0
Всичко в Княжеството	4 698	100,0	1 858	100,0	95 704,5	100,0	3 310 713	100,0

С правилника към Закона за камарите, публикуван с Указ № 61 от 17 април 1895 г., се разграничават районите на действие на между първоначално учредените четири камари – Софийска, Пловдивска, Русенска и Варненска. Камарите получават статут на относително автономни учреждения с административни функции, субсидирани от държавата по образец на френските ТИК.

The rules of the Chambers Law, published by Decree No 61 of April 17, 1895, distinguish the areas of operation of the initially established four chambers - Sofia, Plovdiv, Ruse and Varna. The Chambers are granted the status of relatively autonomous institutions with administrative functions, subsidized by the state according to the model of the French CCI.

ПРЕДСТАВЯНЕ



PRESENTATION

Русенската търговско-индустриална камара (РТИК) е независима, доброволна обществена организация (сдружение с нестопанска цел), създадена за подпомагане, насърчаване, представителство и защита на стопанските интереси на своите членове и съдействие за утвърждаване на пазарно-икономическите отношения за европейската и международна интеграция на региона и страната.

Членството в РТИК е на доброволен принцип. В членския състав се включват представители на големи, малки и средни производствени предприятия и фирми, организации, работещи в подкрепа на бизнеса. РТИК подпомага и подкрепя постиженията на фирмите от региона, като им осигурява богатата гама от съвременни бизнес-услуги и прилага гъвкава политика за отстояване индивидуалните и колективни интереси на бизнеса от региона.

The Ruse Chamber of Commerce and Industry (RCCI) is an independent, voluntary public organization (non-profit organization) created to support, promote, represent and protect the economic interests of its members and to promote market and economic relations for European and international integration of the region and the country.

RCCI membership is voluntary. It includes representatives of large, small and medium-sized manufacturing companies, enterprises and organizations working to support the business. RCCI supports the achievements of companies in the region, by providing them a wide range of modern business services and applying a flexible policy to protect the individual and collective interests of businesses in the region.



Основните цели на Камарата са:

The main objectives of the Chamber are:

(1) Камарата представлява, защитава, насърчава, подпомага, и съдейства на своите членове за оптимизиране на условията за стопанска дейност в страната и региона.

(1) The Chamber represents, protects, encourages and assists its members in optimizing the business conditions in the country and the region.

(2) Камарата представлява и защитава обединените интереси на членовете си пред местните органи на самоуправление, а посредством Българската търговско-промишлена палата (БТПП) – пред централните органи на държавната власт и управление, както и пред други местни и чужди международни организации, с които Камарата пряко или чрез БТПП – София поддържа партньорски взаимоотношения

(2) The Chamber represents and defends the united interests of its members before the local authorities, but through the Bulgarian Chamber of Commerce and Industry (BCCI) - before the central bodies of state power and government as well as other local and foreign international organizations with which the Chamber maintains partnerships directly or through the BCCI – Sofia.

(3) Камарата насърчава и подпомага своите членове да развиват своя потенциал и за увеличаване на възможностите им за участие на вътрешния и на международните пазари. Камарата се ползва с авторитет в сферата на бизнес услугите, както на регионално, така и на национално и международно ниво.

(3) The Chamber encourages and assists its members to develop their potential and to increase their opportunities for participation in both the internal and the international markets. The Chamber has built a respectable reputation in the field of business services, both at regional, national and international level.



Основните приоритети на Русенска търговско — индустриална камара са:

The main priorities of the Ruse Chamber of Commerce and Industry are:

- Утвърждаване на Камарата като водещата и обединяваща организация, подпомагаща развитието на бизнеса в региона
- Засилване на ролята на Камарата в областта на регионалното развитие на Русенска област и Северен Централен Планински Район
- Засилване на представителните функции на Камарата и ефективно взаимодействие със структурите на местната власт, както и централната власт чрез системата на БТПП, за постигане на благоприятна икономическа среда за бизнеса
- Оптимизиране и подобряване ефективността на Камарата за подкрепа на бизнеса.
- По-активно участие на РТИК по национални и международни програми за финансиране и подпомагане на бизнеса

- Establishment of the Chamber as the leading and unifying organization supporting the development of the business in the region;
- Strengthening the role of the Chamber in the field of regional development of the Ruse Region and North Central Planning Region;
- Strengthening the lobbying functions of the Chamber and effective interaction with the local government structures as well as central government through the BCCI system to achieve a favorable economic environment for business;
- Optimization and improvement of the effectiveness of the chamber to provide business support;
- More active participation in national and international programs for financing and business support.



**Обединява
бизнес общността**



**Uniting the business
community**

РТИК е организацията, която обединява местната бизнес общност. Като най-голямата и представителна регионална организация, РТИК се стреми да бъде „спойката“ в местния бизнес, да подпомага сътрудничеството между фирмите, и установяването на контакти в страната и чужбина, развивайки успешни бизнес партньорства.

Дейността на Камарата се основава на принципите на доброволно членство, автономия и самофинансиране.

Камарата е официално призната организация на работодателите, представител и защитник на икономическите интереси на фирмите пред институциите, работеща за установяване на коректни и етични взаимоотношения сред бизнес - средите.

RCCI is the organization that unites the local business community. As the largest and most representative regional organization, RCCI aims at being the „binding force“ in the local business, to facilitate cooperation between companies and the establishment of contacts both in the country and abroad, thus developing successful business partnerships.

The Chamber's activities are based on the principles of voluntary membership, autonomy and self-funding.

The Chamber is an officially recognized organization of employers, which represents and protects the economic interests of companies before institutions and works towards establishing fair and ethical relationships in the business sector.



**Contributing to the prosperity
of the local economy and
society**



**Допринася за просперитета
на местната икономика и
обществото**

С течение на годините бе разработено многообразие от дейности и услуги, стимулиращи динамичното развитие на местния бизнес. Водещата цел е да се подобри дейността на фирмите, за да успеят да развият своя капацитет и да разгърнат потенциала си, осъществявайки своята дейност по-успешно и ефективно. РТИК подпомага и подкрепя постиженията на фирмите от региона, така че те да бъдат по-конкурентоспособни, да се развиват добре както на местните, така и на международните пазари. В дългосрочен план се цели постоянно взаимодействие с фирмите, чрез което да се допринесе за тяхното успешно развитие и просперитета в региона.

Over the years, a variety of activities and services have been developed, which stimulate the dynamic development of the local business. The leading goal is to improve the business operations of companies in order to be able to develop their capacity and carry out their business in a more successful and effective manner. RCCI promotes and supports the achievements of companies in the region so that they are more competitive and develop well both on the local and international markets. In the long-term, it aims at establishing continuous interaction with companies, which will contribute to their successful development and the prosperity in the region.





Подобрява регионалната конкурентоспособност и постигането на благоприятна инвестиционна среда

Improving regional competitiveness and achieving a favorable investment environment

РТИК осъществява ефективно взаимодействие с местната власт за постигане на благоприятна икономическа среда за бизнеса, с което наложи своя авторитет и разпознаваемост сред бизнес-общността на Русе. Камарата е активен участник в реализиране на политиката по регионално развитие на Русенска област и Северен централен район. Благодарение на доброто сътрудничество и активното участие в различни инициативи, РТИК е съсредоточила своя потенциал, експертиза и усилия за оформянето на привлекателен инвестиционен профил на региона.

Като местна структура в подкрепа на бизнеса, Камарата съдейства при реализацията на голяма част от значимите събития в региона в подкрепа за насърчаване на инвестициите и благоприятна икономическа среда.

RCCI implements effective interaction with the local government to achieve a favorable investment environment for the business sector, with which it established its reputation and recognizability in Ruse's business community. The Chamber has been an active participant in the implementation of the policy of regional development of Ruse region and the North-Central region. Owing to the good cooperation and active participation in various initiatives, RCCI has focused its potential, expertise and efforts on shaping an attractive investment profile of the region.

As a local structure in support of business, the Chamber assists in the realization of many of the significant events in the region in support of promoting investment and favourable economic environment.

Осъществява активно международно сътрудничество



Establishing active international cooperation

РТИК разви и утвърди широка партньорска мрежа, която катализира осъществяването на множество търговски контакти. Интензивното сътрудничество с чуждестранни камари, агенции, служби, посолства и представителства на групи държави допринася за стимулиране на търговско-икономическите взаимоотношения с нашия регион.

Благодарение на тези контакти и изградената репутация в международен план, РТИК се е утвърдила като свързващото звено между бизнеса и потенциалните партньори извън границите на страната.

RCCI has developed and established a wide partner network, which catalyzed the realization of a number of trade contacts. The intensive cooperation with foreign chambers, agencies, offices, embassies and representation offices of other countries has contributed towards the stimulation of the trade and economic relations with our region.

Owing to these contacts and the established reputation on an international level, RCCI has established itself as the connecting link between the business and the potential partners outside the country's borders.





Организира изложения,
семинари, бизнес форуми,
делегации



Organizing exhibitions,
seminars, business forums,
and delegations

Развива международни
партньорства и мрежи



Developing international
partnerships and networks

РТИК полага много усилия за изграждане на стратегически партньорства и взаимоотношения с международни организации, което е предпоставка за допълнителни възможности за фирмите в тяхното търсене на партньори. Благодарение на тези партньорства бяха реализирани и продължават да се реализират, множество проекти, в които основни бенефициенти са фирмите от региона. Едно от най-големите постижения на Камарата е акредитацията, постигната през 2012 г. като единствения за България пълноправен член на EBN - European Business and innovation centres Network – Брюксел, Белгия. Мрежата обединява 150 бизнес и иновационни центрове и 100 други организации, които работят съвместно в подкрепа за развитието на иновативни предприемачи, стартираещ бизнес и МСП, научно-изследователска и развойна дейност и др. Благодарение на широката партньорска мрежа и стабилните контакти, РТИК продължава да работи в различни направления, което позволява на организацията да бъде в помощ на голям кръг от фирми в региона.

RCCI puts a lot of effort on building strategic partnerships and relations with international organizations, which is a prerequisite for additional opportunities for companies in their search for partners. Due to these partnerships, a number of projects whose beneficiaries are the companies from the region have been and are still being implemented. One of the Chamber's greatest achievements is the accreditation obtained in 2012 as the only Bulgarian full-fledged member of EBN - European Business and Innovation Centers Network – Brussels, Belgium. The network unites 150 business and innovation centers and 100 other organizations, which work together in support of the development of innovative entrepreneurs, start-ups and SMEs, research and development activities, etc. Owing to its wide partner network and stable contacts, RCCI continues to work in various areas, which enables the organization to be of assistance to a large range of companies in the region.

Голяма част от дейността по подпомагане на бизнеса се реализира под формата на многобройни проекти, инициативи и събития в различен формат – B2B срещи, посещения или участия в изложения, фестивали, фирмени презентации, семинари и др. Ежегодно биват организирани срещи с представители на различни консулства и посолства в Република България. Посещенията на чуждестранните представители са обвързани с проучвателни мисии за региона на гр. Русе и икономическите възможности, които той предоставя. Камарата е разпозната като надежден партньор и е инициатор или участва във всички значими събития за региона.

Much of the business support activity is carried out in the form of a number of projects, initiatives and events in various formats– B2B meetings, visits or participation in exhibitions, festivals, business presentations, seminars, etc. Meetings with representatives of different consulates and embassies in the Republic of Bulgaria are organized on an annual basis. The visits of foreign representatives are connected with study missions in the region of the city of Ruse and the economic opportunities it provides. The Chamber is recognized as a reliable partner and is either an initiator of or a participant in all significant events for the region.



РТИК разполага с изключително модерна база и конферентна зала за провеждане на присъствени и видеоконферентни събития. На практика това осигурява атрактивна и гостеполна възможност на местната бизнес общност да се възползва от неограничения потенциал на специализираната техника за осъществяване на жива и качествена връзка до всяка точка по света за провеждане на събития във всякакъв формат.

RCCI boasts exceptionally modern facilities and a conference hall for holding attended and video conference events. In practice, this provides an attractive and accessible opportunity for the local business to benefit from the unlimited potential of specialized equipment for making a live and quality video call to any part of the world for holding events in any format.



Investing in knowledge-based economy and developing innovation

Инвестира в икономика на знанието и развитие на иновациите

Създаването на Бизнес и иновационен център към Камарата през 2009 г., който заработи за укрепване на връзките между науката и бизнеса, бе емблематична за региона инициатива, подпомагаща местните фирми и стартиращи предприемачи да развият своя иновативен потенциал. Предлагайки гъвкаво портфолио от инкубационни услуги, БИЦ Инобридж работи за развитие на икономика, базирана на знанието, разработване, трансфер и прилагане на иновации във всички аспекти на фирмената дейност. От 2016 година РТИК е регионален организатор на събитията в Русе в инициативата "Европейска нощ на учените". Чрез приобщаването на града в тази мащабна общоевропейска инициатива, се цели да се покаже на младите, че светът на науката може да бъде вълнуващ, забавен и интересен, като ежегодно се демонстрират новостите в света на науката и как разработването и прилагането на иновациите водят до подобряване качеството на живота на всички.

The establishment of a Business and Innovation Center at the Chamber in 2009, which works towards strengthening the ties between science and the business sector, is an initiative that is emblematic of the region, which supports local businesses and start-ups in developing their innovative potential. Offering a flexible portfolio of incubation services, the Innobridge BIC has been working towards the development of a knowledge-based economy and development, transfer and application of innovations in all aspects of companies' business operations.

Ever since 2016, RCCI has been the regional organizer of events in Ruse under the European Researchers' Night initiative. By including the city in this large-scale pan-European initiative, the Chamber aims at showing to the young people that the world of science can be exciting, entertaining and interesting, with annual demonstrations of the novelties in the world of science and of how the implementation of innovations leads to improving everybody's quality of life.



Motivating future entrepreneurs and young leaders

Мотивира бъдещи предприемачи и млади лидери

Голяма част от дейностите на РТИК са фокусирани в подкрепа на предприемачеството. Отчитайки регионалните специфики и потенциални възможности, Камарата прилага гъвкава политика по подкрепа на стартиращ бизнес в направления като: културни и творчески индустрии, екология и устойчив бизнес, социално предприемачество, дигитален бизнес, индустрия 4.0, и пр. Световната практика сочи, че е изключително важно и отговорно предприемаческият дух у младите да бъде развиван от ранен етап, като им се помага да открият и подобрят своите умения и да получат увереност в собствените си сили и талант. Това е и причината вече 10 години Камарата да е част от най-разпознаваемата инициатива за кариерно ориентиране в страната - "Мениджър за един ден" с организатор „Джунйър Ачийвмънт“. Наред с това се реализират множество други инициативи и активно сътрудничество с образователни институции на всички нива от образованието – училища, професионални гимназии, университети, учебни центрове, институти.

Many of RCCI's activities are focused on supporting entrepreneurship. Taking into account the regional specificities and potential opportunities, the Chamber implements a flexible policy to support start-ups in areas such as cultural and creative industries, ecology and sustainable business, social entrepreneurship, digital business, Industry 4.0, etc. The global practice shows that it is extremely important and responsible to develop the entrepreneurial spirit of young people at an early stage, by helping them to discover and improve their skills and gain confidence in their own strengths and talents. This is also the reason why for 10 years now the Chamber has been a part of the most recognizable career guidance initiative in the country – „Manager for a day“, organized by Junior Achievement. In addition, numerous other initiatives are implemented, as well as active cooperation with educational institutions at all levels of education – comprehensive and vocational schools, universities, training centers, and institutes.



ЗНАЧИМИ ПОСТИЖЕНИЯ



IMPORTANT ACHIEVEMENTS

Русенската търговско-индустриална камара е:

- Пълноправен член на Българска търговско-промишлена палата
- Член на Световната търговска камара в Париж
- Член на Световната мрежа на търговските камари със седище в Париж
- Член на Асоциацията на европейските търговско-индустриални камари (EUROCHAMBERS)
- Член на Асоциацията на Балканските търговски камари
- Член на Европейската мрежа на бизнес иновационните центрове - EBN (www.ebn.eu)
- Учредител на Бизнес иновационен център Инобридж, който е с официалната международна акредитация EU BIC от EBN
- Съучредител на Европейската мрежа за дигитално обучение - D-LEARN (www.dlearn.eu)
- Съучредител на Федерацията на Дунавските търговски камари (www.dccf.eu)
- Съучредител на Българската Модна Асоциация (www.bgfa.eu)
- Съучредител на „Агенция за устойчиво развитие на Русе и региона“
- От 2014 РТИК е част от пан-европейската мрежа на хъбовете за хоризонталния принцип в програма Хоризонт 2020 – Отговорни изследвания и иновации (RRI Hubs), където РТИК е местно звено за Румъния и България
- Местен координатор и организатор на пан-европейското събитие Европейска нощ на учените за гр. Русе от 2016 г. насам
- Координатор на интегрираната мрежа от видеоконферентни telepresence центрове, разположени в трансграничния регион между България и Румъния, на общо 5 локации
- Съосновател на Русенския „Бизнес Център за подпомагане на МСП“ в партньорство с Община Русе, Съюза за частна инициатива на гражданите и Българска Стопанска камара по програма URADA на Европейския Съюз
- Регионално звено на Национален Център за Професионално Обучение в системата на БТПП - клон гр. Русе, който има за цел да утвърди камарите като водещи институции в професионалното обучение

The Ruse Chamber of Commerce and Industry is:

- Member of the Bulgarian Chamber of Commerce and Industry
- Member of the International Chamber of Commerce (Paris)
- Member of the World Chambers Network (Paris)
- Member of the Association of European Chambers of Commerce and Industry (EUROCHAMBERS)
- Member of the Association of the Balkan Chambers of Commerce
- Member of the European business and innovation centres network - EBN (www.ebn.eu)
- Founder of the Innobridge Business Innovation Center, which has official international accreditation as an EU BIC by EBN
- Co-founder of the European Digital Learning Network - D-LEARN (www.dlearn.eu)
- Co-founder of the Federation of Danube Chambers of Commerce (www.dccf.eu)
- Co-founder of the Bulgarian Fashion Association (www.bgfa.eu)
- Co-founder of the „Agency for Sustainable Development of Ruse and the Region“
- Since 2014, RCCI has been part of the pan-European network of hubs for the horizontal principle in Horizon 2020 - Responsible Research and Innovation (RRI Hubs), where RCCI is a local unit for Romania and Bulgaria
- Local coordinator and organizer of the pan-European event European Researcher Night for Ruse since 2016
- Coordinator of the integrated network of videoconferencing telepresence centers located in the cross-border region between Bulgaria and Romania (total of 5 locations)
- Co-founder of the Ruse Business Center for Supporting SMEs in partnership with the Municipality of Ruse, the Union for Private Citizens Initiative and the BCCI under the URADA Program of the European Union
- Regional node of the National Center for Vocational Training in the BCCI System - Ruse Branch, which aims to establish the chambers as leading institutions in vocational training

ПРОЕКТИ



PROJECTS

Екипът на организацията е съставен от висококвалифицирани експерти с опит в управление на проекти по различни програми, финансирани от ЕС, включващи Horizon 2020, Interreg, Еразъм за млади предприемачи, Еразъм+, LLP, USAID, LdV, FP6, FP7, оперативни програми и др. Проектната дейност е насочена към различни целеви групи – фирми, институции, неправителствени организации, ученици, студенти и граждани с цел надграждане на техните умения, знания и опит, осигуряване на възможности за сътрудничество с локалната образователна мрежа, и т.н., в следните направления:

The organization's team consists of highly-qualified experts with experience in the management of projects under various EU-funded programmes, including Horizon 2020, Interreg, Erasmus for Young Entrepreneurs, Erasmus+, LLP, USAID, LdV, FP6, FP7, operational programmes, etc. The project activities are aimed at different target groups – companies, institutions, non-governmental organisations, secondary school and university students, and citizens, for the purpose of upgrading their skills, knowledge and experience, providing opportunities for cooperation with the local education network, etc. in the following aspects:

- регионално развитие
- подпомагане на малки и средни предприятия
- зелена и кръгова икономика
- екоиновации и устойчиво развитие
- корпоративна социална отговорност
- иновации и предприемачество
- творчески и културни индустрии
- социално предприемачество
- развитие на човешките ресурси
- устойчива заетост
- туризъм и културно наследство
- електронно обучение
- дигитализация на бизнеса
- дигитално моделиране и дигитално производство

- regional development
- support for small and medium-sized enterprises
- green and circular economy
- eco-innovation and sustainable development
- corporate social responsibility
- innovation and entrepreneurship
- creative and cultural industries
- social entrepreneurship
- human resource development
- sustainable employment
- tourism and cultural heritage
- digital education
- business digitalization
- digital modelling and digital fabrication

УСЛУГИ



SERVICES

ФИРМЕНА РЕГИСТРАЦИЯ И СЕРТИФИКАЦИЯ

- Вписване на фирма в Единния Търговски регистър на БТПП
- Вписване на търговско представителство на чужда фирма в Единния Търговския регистър на БТПП
- Издаване на референции и сертификати с данни за фирмата на български или чужд език
- Издаване на удостоверение (сертификат) за членство в РТИК и БТПП
- Сертификати за форсмажор

COMPANY REGISTRATION AND CERTIFICATION

- Registration of a company in the BCCI Unified Trade Register
- Registration of commercial representation of a foreign company in the BCCI Unified Trade Register
- Issue references and certificates with company data (in Bulgarian or a foreign language);
- Issue of RCCI and BCCI membership certificates
- Force majeure certificates



ИНФОРМАЦИОННИ УСЛУГИ ЗА БИЗНЕСА

- Предоставяне на информация за бизнес-оферти от България и чужбина
- Предоставяне на справка за фирми от цял свят
- Разпространение на публикации и реклами чрез информационните средства на РТИК
- Информация за панаири и изложби в страната и чужбина
- Публикуване на финансови отчети

ВЪНШНОТЪРГОВСКИ И МИТНИЧЕСКИ УСЛУГИ

- Бланки за оформяне на документи за внос и износ
- Издаване на АТА карнети, преводи и легализация
- Съдействие за издаването на покани-декларации за бизнес-пътуване на чужденци в Р България
- Заверка на подпис върху договор, пълномощно или друг фирмен документ
- Издаване и заверка на сертификати за произход на стоката форма Европейски съюз
- Издаване и заверка на сертификати за произход форма „А“, съгласно Общата система за преференции (GSP)

INFORMATION SERVICES FOR THE BUSINESS

- Providing information on business offers from Bulgaria and abroad
- Providing information for companies from all over the world
- Dissemination of publications and advertisements through RCCI information channels
- Information about fairs and exhibitions in the country and abroad
- Publication of financial statements

FOREIGN TRADE AND CUSTOMS SERVICES

- Import & export document forms
- Issue of ATA carnets, translations and legalization
- Assistance for issuing invitations - business travel declarations of foreigners in Bulgaria
- Validation of contract signatures, power of attorneys and other business documents
- Issue and certification of commodity certificates of origin (European Union form)
- Issue and certification of certificates of origin type „A“ under the Generalized System of Preferences (GSP)

УСЛУГИ ПО GS1 (БАР КОД НА СТОКА)

- Получаване на фирмен префикс GS1 (бар код на стока)

КОНСУЛТАЦИИ, ОБУЧЕНИЯ И ПРОУЧВАНИЯ

- Консултации във връзка с интелектуална собственост
- Консултации и съдействие при осъществяване на международни контакти
- Консултации и съвети по външнотърговския и митнически режим
- Консултации и юридическа помощ в областта на търговското право
- Обучения
- Проучвания

КОНФЕРЕНТНИ УСЛУГИ И ОРГАНИЗИРАНЕ НА СЪБИТИЯ

- Съдействие при участие в панаири, изложения и други прояви в страната и чужбина
- Осигуряване на конферентна зала
- Видеоконферентна връзка
- Пресконференции
- Организация на фирмени презентации и семинари
- Организация на събития – B2B, бизнес делегации, бизнес форуми, кооперационни борси

GS1 SERVICES (COMMODITY BARCODE)

- Company prefix GS1 (bar code of commodity)

CONSULTANCY, TRAINING AND RESEARCH STUDIES

- Intellectual property consultancy
- Consultations and assistance in accessing international networks and contacts
- Consultations and advising about foreign trade and customs regime
- Consultancy and legal assistance in the field of commercial law
- Trainings
- Surveying

CONFERENCE SERVICES AND EVENT ORGANIZING

- Assistance in participation in national and international exhibitions, fairs and other events
- Providing a conference room
- Videoconferencing services
- Organization of press conferences
- Organization of company presentations and seminars
- Organization of events - B2B, business delegations, business forums, cooperation exchanges

ПРЕДИМСТВА ЗА ЧЛЕНОВЕТЕ



MEMBERSHIP BENEFITS

Членството в РТИК е инвестиция във вашия бизнес, вашето име и средата, в която вашият бизнес работи. Като водещ посредник на бизнеса в гр. Русе, РТИК работи всеки ден към създаването и поддържането на жизнена, иновативна и успешна икономика.

Една от главните функции на Русенската търговско-индустриална камара е колективно представителство и защита на икономическите интереси на своите членове.

Членството в РТИК е на доброволен принцип. В членската общност се включват представители на големи, малки и средни производствени предприятия и фирми, организации, работещи в подкрепа на бизнеса.

Membership in RCCI is an investment in your business, your name and the environment in which your business operates. As a leading business intermediary in Ruse, RCCI is constantly to create and maintain a vibrant, innovative and successful economy.

One of the main functions of the Ruse Chamber of Commerce and Industry is to collectively represent and protect the economic interests of its members. The membership in RCCI is voluntary. The membership community includes representatives of large, small and medium-sized manufacturing companies and businesses, organizations working to support the business.



Като член на РТИК,
Вие получавате:



As a member of RCCI,
you will receive:

1. Глас в Общото Събрание на Камарата.

2. Активна роля и значение на фирмата като член на Русенската бизнес-общност, както и най-голямата бизнес-мрежа в България – Националната система на Търговско-индустриалните камари/палати към БТПП.

3. Право да внасяте предложения за промени в законодателството и за лобиране пред местните и държавните институции и власти за защита на интересите на бизнеса.

4. Участия в многобройни бизнес-прояви през цялата година.

5. Участие в бизнес-делегации в чужбина и срещи с гостуващи бизнес-делегации от чужбина.

6. Представяне на фирмите-членове пред търговски партньори в страната и чужбина, чуждестранни мисии и др.

1. Voting right in the General Assembly of the Chamber.

2. Active role and significance of your company as a member of the Ruse Business Community, as well as the largest business network in Bulgaria - the National network of Chambers of Commerce and Industry at BCCI.

3. A right to submit proposals for changes in legislation and for lobbying to local and state institutions and authorities to protect the interests of the business.

4. Participation in numerous business events throughout the year.

5. Participation in business delegations abroad as well as meetings with foreign visiting business delegations.

6. Presentation of the member firms to trade partners in the country and abroad, foreign missions and others.



7. Пълен и безплатен достъп до целия информационен масив на сайта на Русенската Търговско-Индустриална Камара.

8. Отстъпки между 20 и 30% върху цените на всички бизнес услуги, предлагани от нас.

9. Съдействие при осъществяване на бизнес в чужбина и защита на интересите на Вашия бизнес пред чуждестранни партньори.

10. Участие с предимство в бизнес-проекти на Камарата.

11. Получавате достъп до информация за директни запитвания от контрагенти и потенциални партньори.

12. Безплатни консултации от експерти на РТИК (външнотърговски и митнически режими/законодателство, бизнес-контакти с чужбина, разработване на проекти, интернет-представяне на фирмата и др.).

13. Ползване на напълно оборудвани семинарни и конферентни помещения и зали за бизнес-срещи при преференциални условия.

14. Безплатно публикуване на информация и новини от фирмата – постижения и успехи, актуална информация и др.

7. Full and free access to the entire RCCI website information database.

8. Discounts between 20 to 30% on all services offered by RCCI.

9. Assistance in doing business abroad and advocacy of your business interests before foreign partners.

10. Preferential participation in the Chamber's business projects.

11. Access to information about direct inquiries from contractors and potential partners.

12. Free consultations by all RCCI experts (foreign trade and customs regimes, legislation, business contacts with abroad, project management, online representation of your business etc.).

13. Use of fully equipped workshop and conference rooms and business meeting rooms under preferential terms.

14. Free publication of your business related information, achievements and successes, current information, etc.

15. Безплатно включване на информация в бизнес-регистъра на Русенските фирми, с хипервръзки от сайта на Камарата към фирмен сайт и ел. поща.

16. Издаване на референции и удостоверения, че фирмата е член на Камарата, както и право за ползване логото на Камарата с надпис „Член на РТИК“, при информационни и рекламни материали на фирмата.

17. Безплатно използване на информационната база на РТИК, съдържаща бизнес литература, каталози, справочници и др.

15. Free inclusion of information in the business register of Ruse companies, with hyperlinks from the site of the Chamber to your company website and e-mail.

16. Issuance of references and certificates that the company is a member of the Chamber, as well as the right to use the logo of the Chamber with the inscription „Member of RCCI“, for information and advertising materials of the company.

17. Free use of the RCCI information database, containing business literature, catalogs, directories, etc.

КАК ДА СТАНА ЧЛЕН?



За да стане член на РТИК, фирмата е необходимо да представи:

- Документи за удостоверяване на фирмен статут
- Попълнена и подписана регистрационна форма за вписване на фирмата в Търговския регистър на РТИК
- Фактура (копие от платежно нареждане) за платен годишен членски внос

Членството е доброволно и е за период от една година.

ПРЕДСТАВИТЕЛНОСТ



REPRESENTATION

Русенска Търговско-Индустриална Камара е част от Единната система на търговско-индустриалните камари/палати към Българската търговско-промишлена палата (БТПП). За България, това е бизнес-мрежата с най-широка представителност в международните организации и ползваща се с международен авторитет: Международна търговска камара Париж – 12 000+ членове - търговски камари от 130 държави; Международна организация на работодателите – 150+ членове; Асоциация на европейските търговски камари Брюксел – 46 членове; Асоциация на Балканските камари (ABC) – 10 членове; Асоциация на световните търговски центрове – 326 членове; Бизнес съвет при ЧИС (BSEC BC) – 12 членове; ЦЕФТА (CEFTA); Регионален съвет за сътрудничество (RCC) – 46 членове; Централноевропейска инициатива (CEI) – 17 членове; Международна търговска камара „Пътят на коприната“ – 153 членове. БТПП и в частност РТИК имат споразумения за сътрудничество с повече от 100 международни правителствени и неправителствени организации.

Членските правоотношения на БТПП я правят международно призната и оторизирана организация да издава и заверява различни документи, обслужващи международния стокообмен и легитимиращи членовете на Палатата пред български и чуждестранни органи, институции, партньори и др. За целта БТПП поддържа Единен търговски регистър, отговарящ на най-високите международни стандарти, в който са вписани над 53 000 асоциирани членове - български търговци, сдружения с нестопанска цел, кооперации, браншови съюзи, асоциации и др.

На регионално ниво РТИК представлява и защитава интересите на бизнеса като участва активно в работата на държавните институции и други организации. В качеството си на официално призната организация на работодателите, РТИК участва с представител и пълноправен член в редица местни органи като:

- Регионален съвет за развитие на Северен централен район
- Постоянна областна комисия по заетост към Областен съвет за развитие
- Постоянна секторна комисия в областта на индустрията и новите технологии
- Областен съвет за тристранно сътрудничество в Област Русе
- Областна комисия по конкурентоспособност и условия на труд
- Областен съвет за развитие на Област Русе
- Областна комисия „Човешки ресурси, заетост и социално подпомагане“
- Областна координационна група за учене през целия живот
- Съвет за сътрудничество към Бюро по труда - Русе
- Съвет на настоятелите към ФБМ на Русенски университет „Ангел Кънчев“

Ruse Chamber of Commerce and Industry is part of the Unified system of chambers of commerce and industry at the Bulgarian Chamber of Commerce and Industry (BCCI). For Bulgaria, this is the business network with the greatest representation in the international organizations, enjoying international reputation: International Chamber of Commerce, Paris – with 12,000+ members – chambers of commerce from 130 countries; International Organization of Employers – 150+ members; Association of European Chambers of Commerce and Industry, Brussels – 46 members; Association of Balkan Chambers (ABC) – 10 members; World Trade Centres Association – 326 members; Business Council at BSEC (BSEC BC) – 12 members; CEFTA; Regional Cooperation Council (RCC) – 46 members; Central European Initiative (CEI) – 17 members; Silk Road Chamber of International Commerce – 153 members. BCCI, in particular RCCI, has signed cooperation agreements with more than 100 international government and non-government organizations.

BCCI's membership relations make it an internationally recognized organization authorized to issue and certify different documents, serving the international trade of products and legitimizing the Chamber's members to both Bulgarian and foreign bodies, institutions, partners, etc. To this end, BCCI keeps a Unified Trade Register, which meets the highest international standards and in which over 53 000 associated members have been registered – Bulgarian traders, non-profit associations, cooperatives, branch unions, associations, etc.

On a regional level, RCCI represents and protects the interests of the business by participating actively in the proceedings of the government institutions and other organizations. In its capacity of an officially recognized organization of employers, RCCI participates via a representative and full-fledged member in a number of local authorities such as:

- Regional Development Council for North Central Region
- Regional Standing Committee on Employment at the Regional Development Council
- Sectoral Standing Committee in the field of industry and new technology
- Regional Tripartite Cooperation Council in Ruse Region
- Regional Committee on Competitiveness and Labour Conditions
- Regional Council on Ruse Region Development
- Regional Committee on Human Resources, Employment and Social Assistance
- Regional Coordination Group on Lifelong Learning
- Cooperation Council at the Public Employment Agency in Ruse
- Board of Trustees at FBM of Angel Kanchev University of Ruse

ПАРТНЬОРСКИ МРЕЖИ



PARTNER NETWORKS

БЪЛГАРСКА ТЪРГОВСКО-ПРОМИШЛЕНА ПАЛАТА



BULGARIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

БТПП и 28-те Регионални търговско-промишлени палати/камари са обединени в Единна система, в която членуват над 53,000 фирми.

BCCI and the 28 Regional Chambers of Commerce and Industry are united in a Unified System with more than 53,000 companies

ЕВРОПЕЙСКА МРЕЖА НА БИЗНЕС И НОВАЦИОННИТЕ ЦЕНТРОВЕ



EUROPEAN BUSINESS AND INNOVATION CENTRES NETWORK

EBN е мрежа от около 150 сертифицирани от ЕС бизнес и иновационни центрове и 70 други организации, които подпомагат развитието и растежа на иновативни предприемачи, стартиращи предприятия и МСП.

EBN is a network of around 150 quality-certified EUIBICs (business and innovation centres) and 70 other organisations that support the development and growth of innovative entrepreneurs, start-ups and SMEs.

СВЕТОВНА МРЕЖА НА КАМАРИТЕ



WORLD CHAMBERS NETWORK

Най-голямата бизнес мрежа в света с повече от 12000 камари от целия свят, които имат над 40 милиона бизнес членове. Търговско-индустриалните камари - с история от над 400 години и представени в повечето страни - са доверени звена за контакт и имат ключова роля в регионалната, националната и международната търговия.

The largest business network in the world with more than 12,000 chambers from around the world, which have over 40 million business members. Chambers of Commerce and Industry - with a history of over 400 years and represented in most countries - are trusted contact points and play a key role in regional, national and international trade

EUROCHAMBRES - АСОЦИАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ КАМАРИ



EUROCHAMBRES - THE ASSOCIATION OF EUROPEAN CHAMBERS

Създадена през 1958 г. като пряк отговор на създаването на Европейската икономическа общност, EUROCHAMBRES представлява над 20 милиона предприятия в Европа чрез 46 членове.

Established in 1958 as a direct response to the creation of the European Economic Community, EUROCHAMBRES represents over 20 million businesses in Europe through 46 members.

МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВСКА КАМАРА



INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE

Най-голямата бизнес организация в света, институционален представител на повече от 45 милиона компании в над 100 страни. Основната мисия е бизнесът да работи за всеки, всеки ден, навсякъде.

The largest business organization in the world, an institutional representative of more than 45 million companies in over 100 countries. Its main mission is to make business work for everyone, every day, everywhere.

ФЕДЕРАЦИЯ НА ДУНАВСКИТЕ ТЪРГОВСКИ КАМАРИ



DANUBE CHAMBERS OF COMMERCE FEDERATION

Дейността на DCCF е в подкрепа развитието на устойчива конкурентоспособност на икономиките, свързани с река Дунав, насърчаване на промишлени и търговски дейности, насочени към икономическо и екологично развитие, в съответствие със Стратегията на ЕС за Дунавския регион.

The activity of the DCCF is to develop sustainable competitiveness of the economies connected by the River Danube, promotion of industrial and commercial activities aiming at economic and environmental development, in line with the EU Strategy for the Danube Region.

ЕВРОПЕЙСКА МРЕЖА ЗА ДИГИТАЛНО ОБУЧЕНИЕ



EUROPEAN DIGITAL LEARNING NETWORK

Мрежата има за цел да преодолява предизвикателствата, породени от дигиталната революция по отношение на несъответствието на цифровите умения, към едно приобщаващо цифрово общество.

DLEARN aims to embrace the challenges brought by the digital revolution in terms of digital skills mismatch, toward an inclusive digital society.

МЕЖДУНАРОДЕН
ТЪРГОВСКИ ЦЕНТЪР



INTERNATIONAL
TRADE CENTRE

Съвместна агенция на Световната търговска организация и на ООН, изцяло посветена на подкрепата за интернационализация на МСП.

ITC is the joint agency of the World Trade Organization and the United Nations and it's the only multilateral agency fully dedicated to supporting the internationalisation of SMEs.

БЪЛГАРО-РУМЪНСКА
ТЪРГОВСКО-ПРОМИШЛЕНА
ПАЛАТА



BULGARIAN-ROMANIAN
CHAMBER OF COMMERCE
AND INDUSTRY

Асоциация на компании с интерес да развият своя бизнес в България и/или Румъния.

Association of companies interested in developing their business in Bulgaria and/or Romania.

GS1



GS1

GS1 е международна организация с нестопанска цел, която разработва и поддържа най-широко използваните стандарти за веригите на доставка (глобална система за идентификация и маркиране с баркод на продукти, услуги, логистични единици, локации и групи).

GS1 is an international non-profit organization that develops and maintains the most widely used standards for supply chains (global system for identification and marking with barcode of products, services, logistics units, locations, etc.).

БЪЛГАРСКА МОДНА
АСОЦИАЦИЯ



BULGARIAN FASHION
ASSOCIATION

БМА е организация, която има за цел да подкрепи модната индустрия в България и да я интегрира в европейската верига за създаване на стойност чрез клъстерни партньорства с други европейски организации в областта на модата и устойчивостта, иновациите, НИРД.

BFA is a cluster organization which aims to support the fashion industry in Bulgaria and to integrate it in the European value chain through cluster partnerships with other European organizations in the field of fashion and sustainability, innovations, R&D.

ОСНОВАНА 1890



ESTABLISHED 1890



**RUSE CHAMBER OF
COMMERCE AND INDUSTRY**



**РУСЕНСКА ТЪРГОВСКО-
ИНДУСТРИАЛНА КАМАРА**

бул. „Цар Фердинанг“ 3А, Русе 7000
3A Tsar Ferdinand Blvd., 7000 Ruse, Bulgaria
Тел. / Phone: +359 82 825 875; +359 82 825 878
E-mail: info@rcci.bg

WWW.RCCI.BG